



ԵԱԲԱԹԱԹԵՐԳ

Ազգային, Քաղաքական, Բանափրական եւ Զուարժային

ԺՐԴ ՏԱՐՅԻ, ԹԵՂԻ 40

卷之三

ՀՀ Ապրիլ, 1898

Է Խաղկի խռատակործին եր ո՞ւ եւ է. Է արգելի հանդիպի :  
Խաղկի քածանորդեւեւ խռատես ունին 100 այցելու ճուր  
ամպու :

Համեօոքի է հի թերու վեաբերեալ յօդուածներ և բդակցու-  
սներ ըստիականութեամբ կ'ընդունուի :

ՀԱՅԵ. — Ծայիկի մերութեալ ամէն ինչ ոգէ՛ս է ուղիղ Պատ-  
րիան Թրամանը, կ. Պալլի, Սուբրան Համան, թիւ 14:

## ԿԱՐԳՈՒԻՒՄ ԹԵ ԶԵ

Ահաւասիկ երխուասարդութեան խնդրոյ կարգին  
մէջ անցած խնդիր մը :

Երիտասարդութեան ժողովին մէջ ալ երկու կու-  
տակցութիւն կայ, ացակողովմեան եւ ձախակողովմեան:

Օրական սեռն ազակողմեան է. իզական սեռը  
ձախսելողմեան է:

Այս երկու կուտակցոթիւնները մինչեւ այսօր չեն կրցած համաձայնիլ այս խնդրոյն վրայ։ Աշակողմեանք՝ չկարգավիճնք կ'ըսէն, ձախակողմեանք կարգավիճնք կը պօսան, եւ այս պատճառաւ խնդիրը Խնդրոց կարգին մէջ կը բանտարկուի։

Եւ տակայն ասանկ փափուկ խնդիր մը մէկեն  
ի մէկ լուծեկն ալ զիւրին չէ, որովհետեւ շատ մը  
իմաստուն մարդոց կարծիքներն ալ իրարու հակա-  
ռակ են այս մասին . ատանցմէ մին կ'ըսէ թէ՝ կինը  
մահուընէ դառն է, անդիէն ուրիշ մը կը պնդէ թէ՝  
կինը տիեզերքին գլուխ գործոցն է, ուրիշ մ'ալ կ'ըսէ  
թէ՝ ամուսնացողն ապաշխարութեան համբան կը  
մտնէ . եւ ուրիշ մ'ալ կ'ըսէ թէ ... բայց ի՞նչեր չեն  
ըսեր կանանց վրայօք :

Մարդուս այս իբրարու հակառակ կարծեաց առ-  
ջեւ կը շուարի կը մնայ, եւ եթէ կարգուած չէ՝ ուխտ  
կ'ընէ ջլարգուելու, եւ եթէ կարգուած է՝ կ'որացէ  
կնիկէն բաժնուելու . . , բայց կինը բարի եւ առա-  
քինի մեկն է եղաւ, որո՞ւ հազ, մարդը անզամ մը

համոզուերէ որ կարգուիլը աղէկ բան չէ, ա՛ւ կնկանը աղէկ բյարուն կը համոզուի<sup>6</sup>:

Եկու տես որ ամուրի կիճաց սկսելուն պէս՝ ամուսնութեան վրայ որչափ բան բած էր նէ՝ ամուրիութեան վրայ ալ նոյնչափ բան կը բա՛. որովհետեւ եթէ ամուսնութեան դէմ խօսդներ կան, ամուրիութեան առ ի նպաստ խօսդներ չկան:

Եթէ ամուսնութեան մէջ զժբաղդութիւն կայ, ամուրիութեան մէջ ալ երջանկութիւն չկայ: Վերջապէս եթէ ամուսնութիւնը, ինչպէս որ կ'ըսէ խելացի մէկը, իր նեղութիւններն ունի, ամուրի կեանքն ալ հաճոյք չունի:

Ահաւասիկ ամուրի եւ ամուսնացեալ ընթերցողը  
եւ ընթերցողունիք, ամուսնութիւնն ալ վիշտեր ունի,  
ամուրիութիւնն ալ, հանեւապէս մարդս առանց վշտի  
ապրելու համար ոչ կարգուելու է եւ ոչ ալ ամուրի  
մայու է:

Տեսէ՞ք, ինչ եզրակացութեան մէջ ինկանք մարդուս եղանակութիւնը փնտռած ատեննիս, այսինքն թէ մարդս եղանակի ըլլալու համար անանի պիհանկ մը ունենալու է՝ որ անհնար է ունենալ:

Մարդկային երջանկութիւնն ինչ տեսակ եզրակացութեանց մէջ կը գտնուի . . .

Այդ եզրակացութենէն զոն, ոտ կրնանք հասկընալ որ մարզս կ'ուզէ ամսորի ըլլայ կ'ուզէ ամուսնացած միշտ վիշտեր պիտի ունենայ, երկու թին մեջ ալ անհանգստ թիւն կայ, ուստի երկու չարեաց փոքրացոյնք ընդունելու համար երկու թին ալ վայելու

բովէ քով դնենք ու իրարու հետ բաղդատենք :

Ամուսնացեալն իրիկունը տունը մտած ատենը կնիկը դէմը կ'եինէ ու ինչո՞ւ միս չես բերեր ըսելով խեղճը կը բարկացունէ, ամուրին իրինկունը միտով տուն մտած ատենը մէկը չելնէր դիմացը եւ թէ որ մէկը երնէ՝ այս միաը հիմաս ո՞վ պիտի եփէ ըսելով միաը խեղճին զիտուն կը զարնէ :

Ամուսնացեալն՝ առանց կնիկը հետն առնելու քիչ մը պարտիլ ուզէ նէ՝ կնկանը կողմէն հազար ու մէկ խօսք կը լսէ. ամուրին պարտելու ելած ժամանակը կուգէ որ հետը կին մը զտուի ու չկրնար զանել :

Ամուսնացեալն առտուն տունէն դորս ելած միջոցին կնիկը ետեւէն կը վազէ ու այս զիշեր շարիսս անսպատճառ բերես կ'ըսէ ու խեղճին զլուխը կը ցաւ ցունէ. ամուրին դուրս ելած ժամանակը մէկը չելնէր չըսէր խեղճին որ շապիկ չունիս, այս զիշեր քիչ մը խասա բեր որ շապիկ մը կորենք :

Ամուսնացեալը կը չարչարիլ ու կը տանջուի երբ որ կնիկն քիչ մը հիւանդ ըլլայ. ամուրին հիւանդ իյնարուն պէս դէպ ի գերեզման կէս ճամբայ առած կ'ըլլայ :

Ամուսնացեալն ամուրին նայելով կ'ըսէ «երանի քեզ որ զաւակ չունիս եւ զիշերները հանգիստ կը քննամա» . ամուրին ամուսնացեալն զառնալով կ'ըսէ. «երանի քեզ որ տղաքներդ հետդ առնելով կիրակի օրերը պարտելու կ'ելնես :

Ամուսնացեալն սեղանի վրայ կը բարկանայ երբ տեսնէ որ ապապրած կիրակուրը իր ուզածին պէս եփուած չէ, ամուրին կը բարկանայ երբ տեսնէ որ իր ուզածին պէս կիրակուր չկայ սեղանին վրայ :

Երբ որ պարտատէր մը դուռը զարնէ՝ ամուսնացեալն կնիկն վար կը խրկէ ըսելու համար թէ՝ էրիկս հոս չէ, բայց կնիկը երթալ չուզեր ու խեղճը կը բարկացունէ, մինչդեռ ամուրին վար խրկելու մէկը չզտնելուն վրայ կը բարկանայ:

Դեռ կրնայինք շատ մը բաղդատութեանց մըտնել, բայց ընթերցողներն ձանձրացնելու վախով այս չափով կը շառանանք :

Թո՞ղ ընթերցողը բաղդատեն հիմայ, եւ ո՞ր կողմին վշտերը թեթեւ զտնան նէ՝ այն կողմին յարին :

Իսկ անոնք որ առանց վշտի ապրիլ կ'ուզեն, ինչպէս որ վերբ ըսինք ոչ կարգուելու են եւ ոչ այ ամուրի մտարու են :

## ԶԱՏԿԻ ԱՌԹԻԿ

Էնդհանուր սովորութեան համեմատ Զատկին ամեն մարդ ինքզինքը կշռել կուտայ, թերեւս մեծ պահքի ժուժկալութենէ որչափ նիշարցած ըլլալը խմանալու մըտքով, (թէպէտ եւ այս մեծ պահքին ժուժկալ կեցող ոչ ոք տեսանք մննք) Ազմօտէ այս առիթէն օգուտ քաղելու նպատակաւ ճշդիւ կշռող մեծկակ կշիռ մը ի զուր բնտելէ յետոյ ածուխի Տէպազներէն, որոշնց Պէյիկի խանթար մը առնել որ պատուաւոր ձեռքի մէջ ամենէն վստահելին է :

Ուստի անմիջապէս խանթար մը գնելով, անցուկ փողոցի հրապարակին մէջ եռուսանին կանգներ կը պօսար :

— Կէ՛լ գանթարա, կէ՛լ գանթարա :

— Գուզում հայրիկ թարթը միշ ըլլա՞մ :

— Նոտէ աղաս . թարթը վէր պագալըմ չու չօճուղու . . .

— Երմի պէշ օգկա . . . մաշալահ քէմիքլի չօճուգ :

— Եէնի՞ օգկա աըր :

— Եօյէ եա :

— Եյ էսկի օգկա նէ գասար էտէր :

— Օնուն հիսապընը գասապը էյի պիլիր, պիզ սատէ թարթարըզ :

— Ծո աղայ տուն հիսապ ըրէ քոնի՞ օխայ կ'ընդ կոր :

— Մենք թուաբանութեան այդ գործողութիւնը զեռ դաս չառինք հայրիկ :

— Հինգ տարի է զպրոց կիրթաս, տահա նոր օխան չե՞ս կրնար կոր փախել :

— Նոր օխան արդէն հինցաւ անունը հին օխա զըրին, եւ հիմայ կշռով բան ծախողները հին օխա անուամբ նոր օխա կը կշռեն ընդհանրապէս :

— Եյ ճանըմ գալապալըք էթմէյին . — Կէլին գանթարա :

— Ամանըն, գանթարձը, պիզիմ էվէ ուլաշ տա, տուտուլարը, մատմազէլէրի թարթաըն :

— Էվ ուզագ մը տըր, մարապետ :

— Ամանըն նէյնէն, իշտէ ետիբնետա :

Կէլէյիմ ըսելով Ազմօտէ խանթարը շալկեց եւ տան կնոջ հետեւեցաւ որ մօտակայ տան մը գուոր զարնելով ներս մտան ուր երեք չորս մատմազէներ կշռուելու կըսպասէին :

— Պալսանա գանթարձը պիզի տօղրու թարթածա՞գըն :

— Մատմազէլ գանթարըմ ավալ եալան ոչոյլէմէզ :

— Հայտէ թագուկ, իլքին սէն օթուր :

— Եօդ պէն իլքին օթուրմամ, Սօփի թարթըլըն տա, սօզրամա պէնաէ թարթըլըրըմ :

— Գա ճանըմ, հա իլքին թարթըլըլըն, հա սօզրա նէ՞ օլուր :

— Ուսուր էթախիզ ամա՞ն, գանթարձը սէն պէնի թարթ :

— Օթուր պագալըմ :

— Կո՞ւյ օ փիս թահտամուն իւսթիւնէ պէն օթուրմամ, Գարօղին հօդարտան պիր մինաէր կէթիր :

— Մատամ արգանըզաաքի մինաէր էլմէրիր. իքի օլուրաա օգկա պասար :

— Եյ հայտէ պագայըմ, իշթէ օթուրտում :

— Եիրմի պէ՛շ պուշուգ օգկա . . .

— Ֆուլիկ տուրու, չիշման կէօղիւքիւրսիւն ամա աղըր տէերլսին :

— Իւզէրինաէքի էյրէթի բամուզլարը չըդարսա, պու գատար պիլէ կէլմէզ :

— Աֆ էտէրսին ամա, բէք թէրսլիչսիզ գանթարճը ըմըշըն, շու ծն բարտնը ալ տա կիթ :

— Գա խըանէթ, տահա պիզ թարթըլմատըզ նէ՛ . . .

— Իզնիմ եօդ քի թարթըլամընըզ պու թէրպիչսիզ :

Սզմօտէ մատամը բարկացնելուն զղացած մեկնեցաւ տունէն եւ զէսի իւր կողմը գնաց՝ ուր բազմութիւն մը տեսնելով սկսաւ դարձեալ պուտաւ :

— Կէլ գանթարա, կէլ գանթարա, ունուզ թարթըլյորը, հայտէյին աղալար, հաֆիփ աղըր իւստ իւստէ ծն բարայա պիր տուամ . . .

— Ուստա Պերսա կէլին թարթըլալըմ, պագալըմ կէչին սէնէտէն պու սէնէնէ նէ՛ գատար եազըմըզ էրիմիշ :

— Սիլ հանկը էնաաֆտանալընըզ, էֆէնտիլէր :

— Դույումնու էնաաֆընտանըզ :

— Էօյէ իսէ գանթարըն հաֆիփ չէքէր թարափընը չէվիրէյիմ :

— Սէն իւքին պէնի թարթը վէր պագալըմ :

Սյս միջոցին ոոկերիչներէն մին Ազմօտէ ականջին ծռելով փափսաա :

— Գանթարճը, պագ պիզ ծն քիշիփ, օնումուզտա թարթըլաճաղըզ ամա, խանութ իսթէրիմ :

— Պուրաը գույումնու չարչըսը տէյիլ, չէօյէ տուր պագայըմ . . . ալթը օգկա իւչ եիւզ տրամ :

— Նէ սէյէնէօրսուն պէ. գանթարընըն աեարը պուտ օլմալը :

— Պու գանթար սէնին վէզնէնտէն տուրու տուր :

— Իքի սէնէ էվէլ թարթըլալըմ 55 օգկա կէլտիմ :

— Օ վարթ էվէլ մի իտին :

— Եօդ ամա իքի այ սողրա էվէնտիմ :

— Տուր էթսէնէ քի ենին պու գատար գալմըշըն :

— Գանթարճըն հագգը վար, չէօյէ տուր տա ուստա Սիօոը թարթուն :

— Օն պիր օգկա . . .

— Կինէ պէն ուստա Կարապետտէն աղըր կէլտիմ :

— Դույումնուլուզտան չէքիմիշ օլմալըսըն :

— Մութլագ սէնին սըյըլպազլըզ պիլկիճյիկին օլմալը :

— Պէ ճանըմ լազըրտըը զըսա քէսինտէ, պիզիմ թէլլալ հածի ուստայը թարթալըմ :

— Կէլ պագալըմ . . . հէ հէ՛յ . . . գանթարըն հաֆիփ թարափը չէքմէնօր. աղըր թարափընը չէվիրէլիմ . . . տօքսան պէշ օգկա . . .

— Հօ՛ հօ՛ . . . հածի ուստա պունէ :

— Տօդրուսունու իսթէրսինիզ ուստալար, պու աղըրըգ կիւնաշլարմըն աղըրլըզը տըր :

— Աամ սէնտէ հէր սապահ ժամա օղրարսըն, զարընձանըն իւսթիւնէ պասմասըն քի կիւնահ աղըր տէյի :

— Ամմա կիւնահտան գորգար հա՛ . . . կէչին կիւնիփ չիփթ իյնէյի . . . շու հանի սօն բէյ ուստա Խաշիկտ գալմըզ ըաը, իհթիամպընը եազարրմազա կէօթիւրիւր իքէն սէնիտէն մէզաթ էթմէտաի՞ մի :

Վերջապէս մեր ոսկերիչները մի առ մի ասսն ալ կշունելէ յետոյ կարդը եկաւ ստակը վճարելու :

— Գանթարճը շիմտի գոչ բարա էթտի պօրճումուզ :

— Օն քիշի օնար բարատան եիւզ բարա :

— Եօ՛ք . . . պէն սու վէրմէտէն ատամա պիր բարա վէրմէմ :

— Ֆէսլիյէն սաքսըսը տէյիլ քի սու վէրէսին, պէնտէ սէնէտէ պիր տէֆա սայէնիզաէ պիր զաչ բարա դաղանամաղըմ :

— Եյ հայտէ եիւզ բարա օլուն, շիմտիլիք շու գուրուցու ալտա, շաբաթ կիւնիւ կէլ ալթմըզ բարայը վէրէյիմ :

— Պէն մրխայըմը չըրազը տէյիլիմ, գանթարճըզըմ :

— Ատամ էրկան ըրիր ուստա Սիոս, ծուռ լեզուին հետ հիմա պէլայի հանգիպելու չէ եա ամէն մարդ թող իր հէրֆանէն տայ :

Եւ յիրաւի ալ ամէն ոք տամնական բարա վճարելով մեկնեցան եւ Ազմօտէ գարձեալ սկսաւ կէլ գանթարա պուալ. այս անդամ մօրուսուոր եւ անմօրուս հինգ վից երիտասարդներ ներկայացան :

— Գանթարճը, գրական ատամ թարթըլնօրսուն :

— Եազընըմըսընըզ :

— Եօդ, կազէթա մուհարդիլէրիյիիզ :

— Բէք հաֆիփսինիզ, գորգարըմ գանթարըմ ալմահամագ. հէփինիզի պիրտէն թարթսամ օլմազ մը :

— Տահա էյի օլուր. հրամայեցէք ի կշիռ պարոնայը Հօրոյ, Սալօնճի, Ճըրեան, եւ գու նզոված Քօչօ, անցեալ օրուան զարկած թուէդ մինչեւ հիմայ դեռ կուշտ կը ցաւի :

— Ախպար ինծի ալ քիչ մը աեղ տուէք որ նստիմ :

— Դուն Մասիսին զիրկը նոտէ :

— Եյ ճանըմ, պիթտի մի, չէքէնօրում :

— Օլտու, հայտէ թարթ :

— Օ՛ք . . . կատան տէ՛րիթ եիւզ աիրհէմ էքսիկ :

Կը լսնիք թէ այս առթիւ Ազմօտէ բաւական ստակ շահեր է :

— օօօ

## ԿԱՆԱՆՑ ՀԵՏ Մ'ԻՑՆԱՔ ԶԵԶ ԿԸԼԼԱՆ ՓՈՐՁԱՆՔ

Սիրելի ընթերցող, եթէ ամուսնացած ես, եթէ քու կինդի քու կամացդ հակառակ վարմանց մէջ տեսնես, եթէ անոր ամէն ըրածն ու խօսածը իր սեռին համար բուրովին անվայել եղած ըլլան, (մտքէդ անդամ չըլլայ որ անցնես հա) , թէ զայն ճամբու բերելու համար չըլլայ որ ելնես յանդիմանես, թշնամանես, եւ աւելի իրական

փորձ մ'ընկել, ասոնց ամենաթեթևն անդամ տնանկ խոշոր փորձանք մը կը բերէ զլխուգ որ մաքէ անդամ անցընելը խնագութիւն է կ'ըսէն թերեւս, բայց անանկը չէ, կանանց ամենէն աննշանը ճակատամարտի մէջ դէմ կեցող, իւր հրացանը կամ սուբինը կուրծքի ուղղող թշնամիէք աւելի ահարիու է: Ականջնիդի խնծի առուէք որ բան մը ըսեմ գաղտնի, բայց կանայք չիմանան հա, վերջը զիս ալ կախաղան կը հանեն, աղօթք ըրէք որ ագիտութիւնն եւ խելքի կարծութիւն աայ, գուցէ հիմա մէջերնիդ յանդուգն մէկը գոնուի ու ըսէ:

— Եյ մենք էրիկ մարդ ըլլալովնիս հանդիրձ, այդչափ անկարգութեանց դէմ բնաւ բան մ'ընելու ազատ չնո՞ք:

— Ո՞վ կ'ըսէ թէ ազատ չէք, այս ազատ էք ոչ թէ մէկ բան, այլ քանի մը բան ընելու ազատ էք:

— Որո՞նք են ատոնք:

— Կեցիր որ ըսեմ, ձեր կնոջ մէկ անվայել ընթացքը կը տեսնէք (բացառութիւնները շատ են, մանաւանդ մեր ազգին մէջ քիչ մը աւելի է, արդարեւ այս ահսութիւնը ընդհանուր կանանց վրայ ըրած ատեննիս շատ բարերազդ եմք որ Եւրոպացի կիներէ խիստ չափազանց ազնիւ ծիրքերու տէր կանայք ունինք որոնց վրայ ալ ահսութիւննիս պիտի ընենք յաջորդ յօդուածով մը) կնոջը մէկ անվայել ընթացքը կը տեսնիս ըսի, էս մարդ ես զգացում ունիս, այրական սպատուասիրութիւնդ կ'արթընայ, կը ցանուս, այս միջոցին ազատ ես որչափ որ կինսա, զիսե՞ս ինչի, ակսաներդ կրծանելու, կինդ որուն աչքին դուն մրջիւնի մը չափ չես երեւար, բնաւ ականջ չկախեր, գուն ալ վայ իմ բարկութիւնս կ'արհամարհէ կոր ըսելով երկրորդ անդամ եւ աւելի ուժով կը բարկանաս, կը նայիս որ արիւնդ չմէնարքէրի արագութեամբ կէս շրջան կ'ընէ կոր, կզգաս որ դէպ ի աչքերդ բան մը կելնէ կոր, այն ատեն ազատ ես ամենայն զօրութեամբ լալու, հեծելու, ինքիննքդ վայելու, տեսա՞ր, որչափ բաներ ընելու ազատ ես, թէեւ ամոնց բոլորն ալ ի մեսա քո անձին է, բայց բարկութեանդ մէջ փոխանակ ատոնց եթէ ելնես սաստես, թշնամնես եւ կամ ծեծես, աւելի վնասարեր կ'ըլլան քեզի, ինչպէս որ ըսի աղօթք ըրէք որ գործին մէջ տպիտութիւն կայ, ապա թէ ոչ այդ հիմակու ունեցած քիչ մը ազատութիւննիդ ալ կաշկանդելով, կափակն զձեզ իրենց ամէն ձեր կամաց հաւկառակ գործերուն վրայ ակսամայ ինդալու, (Աստուած ընթերցողներս այդ տեսակ կիներէ ազատ պահէ) վասն զի եթէ շընես, զիսե՞ս ինչ կ'ընեն, ահաւասի հոս է ինդիրը, Սրտերնիդ ամուր բանեցէք, մէջերնիդ վախկոս կայ նէ թող ականջները զոցէ, մնծ գաղտնիք մը պիտի պատմեմ ձեզ, կանանց մեծագոյն մասը ամուսնութեան վրայ աննշափ քաղցր զգացում ունի, էրկան վրայ այն չափ անհամեմատ սէր ունի որ եթէ անոր յաւ իտենական հրաժեշտ տալու պէտքն զգայ զմէն համագամ կերակրով մը զանի ճամբել կուզէ, մէջը ի՞նչ զնէ նէ կը հունիս, սիրելի ընթերցող, զեռ ատոր պատասխանելու ժամանակը չեկաւ, պատմութենէս ամէն բան կը համենաք:

Ասկէ երկու տարի առաջ հետեւեալ դէպքը կը պատահի:

Կնոջ մին էրկանը առւած բարի խրամներէն ձանձրացած (զիտէք ա՛, բարի խրամները քիչ մը կծու կ'ըլլան), զեղագործի մը կ'երթայ ու կ'ըսէ,

— Բարեւ Պ, զեղագործ,

— Աստուածոյ բարին, ամիկին,

— Տանս մէջ մուկերը խիստ շատ բազմացած ըլլալով չափազանց անհամպիստ կ'ընեն կոր, կաղաչեմ ինծի անանկ գեղ մը տայիր որ ասոնց ամէնքն ալ բնաջնջ ըլլային:

Դեղագործը՝ կնոջ չափ ախմար ըլլալուն կզգուշանայ այսպիսի անխոննմութենէ մը եւ ուղելով ստուգել իրողութիւնը, կնոջ այրը՝ որ իր ալ բարեկամը եղած կը լայ բարեբազզաբար, կը կանչէ ու կ'ըսէ թէ իրա՞ւ ձեր տանը շատ մուկ կայ:

Սյրը կը պատասխանէ թէ բնաւ մուկ չկայ:

— Եյ հապա կինդ շատ անհամպիստ կ'ընեն կոր եղեր, որուն համար գալով ինձմէ գեղ ուզեց:

Այսն իսկոյն կը հասկնայ թէ իւր կինը անհամպիստ ընողը ոչ թէ մուկերն այլ իր իրաւացի յանդիմանութիւններն են եւ թէ բնաջնիջ ըլլալու առարկայ եղող զոհը ինք պիտի ըլլայ, չնորհակալ կ'ըլլայ զեղագործէն այսպիսի զաղանիք մ'իրեն հազորդած ըլլալուն եւ այդ քսամբնելի գործը անձտմբ ստուգելու համար, կը պատուիրէ զեղագործին որ եթէ մնդամ մ'ալ գալու ըլլայ տալու հաճութիւն յոյց տայ եւ անվեսա գեղ մը տալով իրեն ալ իմացնէ:

Եւ արդարեւ կինը իւր այս ձեռնարկը չյաջողելուն վրայօք վերջին աստիճան արաւում, հետեւեալ օրը գեղագործին առջեւէն կ'անցնի, աս կը կանչէ կինը եւ մարդու չիմացնէլ պատուիրելով գեղ մը կուասոյ:

Կինը ուրախութենէն զինովցած առւն կը վազէ եւ պատուական ընթրիք մը կ'սկսի պատրաստել:

Սյրը երեկոյին վերագարձած միջոցն զեղագործը կ'իմացնէ թէ բոլորովին անվեսա գեղ մը տուած է:

Սյրը առւն կը հասի եւ սեղանին զլուխը անցնելով կը հրաւիրէ կինը որ ինք ալ գայ եւ մէկտեղ ճաշեն, կինը ախորժակ չունենալը յայսնելով կը թողու որ միայն այրն ուտէ: Սյրը կատարեալ վարպետութեամբ մը կերակուրներուն լիզի համ մը ունենալը յայտնելէն վերջը մէկ կողմին վրայ կիյնաց իրը թէ թոյնը սարսափերի ազգեցութեամբ մը զինքը ընկճած ըլլայ:

Սյր միջոցին կնոջ ուրախութիւնը չես կինար նկարագրել, զուք ալ մի փափաքիք որ նկարագրեմ, իւր դերը այս չափով չի լնինար, իւր ըրած ոճրագործութիւնը չյայսնուելու համար կուզէ չուանով մը կախել այրը ու այնուեւեալ կանչէլ իրը թէ նա ինքինքը կախած ըլլայ, հետեւեարար սեղանին կախուած երկաթ օղակէն չուան մը կ'անցնէ, ծայրի հանգոյցն ալ էրկանը վիզը անցնելով կ'սկսի բոլոր ուժովը քաշել, բայց ի՞նչպէս որ ըսինք անմասութիւննին Աստուած պատկան չընէ, չահսներ որ ացը չուանը հաստատուն տեղ մը կապած էր կը նայի որ վեր չելնէր, կ'ըսէ:

— Իմ այրս այդչափ ծանր չէր:

Բայց չկրնալով իր հետաքրքրութիւնը յագեցնել, կը մօտենայ նայելու, եւ յանկարծ սարսափով եւ զողալով



- իօֆ . . . կայնէ նայիմ, քիչ մը դիտես քի սիրալը նստեցաւ :
- Սա իլիմօնը խած քիչ մը միտէդ շոկէ :
- Զէ, բան մը չեմ ուզեր սանկ քիչ մը նոսաիմ :
- Եյ ես ուշ մնացի սա շաբախյին էօրնէկը սուր տէ երթամ :
- Նա՛, չես մոռնար եա :
- Խնչու մոռնամ հանըմս, խենդ եմ զահեր :
- Նէ սանտըն Ռուբիկ աղա :
- Եա պօնճօրն ընելու է, եա առնը ձգելու երթալու է,

## ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ս. Պատրիարքը Զատկի կիրակին նախադահց արարողութեանց Մայր եկեղեցւոյ մէջ, պատարագեց եւ քարոզեց քրիստոնէական է՛ն բարձր առաքինութեան, Համբերութեան վրայ որոյ մրցանակն է Յարութիւն եւ յաւիտենական կհանք :

Պատարագէն յետոյ Ս. Պատրիարքը Պատրիարքարան ելնելով, Տնօրհնէքի արարողութիւնը կատարեց եւ աղջայնոց չնորհաւորութիւններն ընդունեց :

— Կիրակի Զատկի տօնը չնորհաւորեցին օտար աղջաց գեսապանք, թարգմանք եւ գործակատարք, ումանք այցեքարտով եւ ումանք ալ անձամբ անձին :

— Որոշեալ ժամուն եկան նաեւ չնորհաւորել Ս. Զատիկը ընդունելութեան սրահին մէջ, բոլոր ազգային պաշտօնեայք, Վարչութեան Ժողովք, Թաղ. Խորհուրդը եւ այլ պատուաւոր ազգայինք : Ատենապետ Գուրգէն էֆ. խնդակցեցաւ Ն. Սրբազնութեան եւ Ազգ. Վարչութեան, իրենց տուած աշխատութեանց եւ յառաջազիմութեանց համար, ի պատասխանի Ս. Պատրիարքը չնորհակալ եղաւ իր անձին նկատմամբ եղած զնահատումներուն համար, իր Պատրիարքութենէն ի վեր չնորհիւ վեհ. Կայսեր եղած յաջողութիւնները յիշելով մի առ մի վերջացուց բարեմաղթութեամբք վեհ. Կայսեր համար, Ազգին համար, ծափահարութիւններով :

## Ս.ՅԵՒ.ՅՈՒԹԻՒՆՔ ՊԱՏՐԻԱՐՔՆԵՐՈՒ

Ս. Պատրիարք Հօր Ս. Զատկի առթիւ չնորհաւորելու եկան. Բ. Պուլկարաց Ամեն. Էկլեկտիկ Տ. Իսէֆ Սրբազն. երեք քառորդ ժամ տեսնուեցան քրանսահրէն լեզուաւ, կրկին ողջագուրանքով եւ եկղարքն իր հետեւորմելով իջաւ. Մայր Եկեղեցին որ դպիք շարականներով ընդ առաջ ելան, ուր ազօթեց եւ օրհնեց ներկայ ժողովուրդը, Եկաւ նաեւ Հայ Հոռվմէական ազգայնոց Կ. - Պատրիարք Գերերջ. Տ. Ազարեան Սրբազն իր հետն ունենալով Արհի. Սահակ Արքեպ. Հածեան եւ Գեր. Տ. Աշճեան Վրդ. եւ Վարչ. Ժողովոյ անդամք, հուն սիրալիր խօսակցութիւններ տեղի ունեցան զրական, պատմական եւ ընկերական նիւթերու վրայ :

Դ. Միջօրէին Ս. Պատրիարք Հայրը Զատկի չնոր-

հաւորութեան զնաց Յունաց Պատրիարքին. Յունաց բազմութիւն մը հաւաքուած էին մէնէրի Պատրիարքարանի շուրջ՝ ընդունելութիւնը մեծահանդէս եղաւ, Երեսունէ աւելի քահանայք եւ վարդապետք ընդ առաջ եւ լան Տ. Մազաքիա Սրբազնին. Մմնն. Տ. Կոստանդինոս Սրբ. իւր հիւրն ընդունելութեանց յատկացեալ մեծ սրահին դուռնէն, եւ Պատրիարքունք երիցս ողջագուրելով չնորհաւորեցին Ս. Զատիկը, Գրանսերէն խօսակցեցան կրօնական, թէմական, մետրապոլտական եւ եկեղեցական՝ պատմական նիւթերու վրայ, տեսակցութիւնը մէկ ժամէ աւելի տեւեց, Ս. Պատրիարքը առաջնորդուեցաւ Մայր Եկեղեցի, ուր Տ. Մազաքիա Սրբազն եւ իւր հետեւորդք համբուրեցին Խորանը, Աւետարաններն եւ Ս. Աստուածածնայ շատ հին պատկեր մը : Եետոյ ժողովուրդին գառնալով քարոզ մը տուաւ Քրիստոնէական սիրոյ վրայ, եւ Քրիստոնէից եկեղեցիներուն իրարու համդէալ անկախ մնալով հանդերձ քրիստոնէական եղբայրակցութեան վրայ : Վերադարձին Ամենապատիւ Տ. Կոստանդինոս Պատրիարքն ծանոյց թէ փոխագարձ այցելութեան պիտի գայ Ուրբաթ օր :

Ս. Պատրիարքը իր հետեւորդներով զնաց Սագըզ աղան մեր Հայ. Հոռմէական ազգայնոց Կ. - Պատրիարքարանը, ուր սիրալիր ընդունելութիւն գտաւ եւ կէս ժամու չափ խօսակցութիւն մը տեղի ունեցաւ զանազան նիւթերու վրայ : Հայ ազգի երկու պատրիարքները բաժնուեցան երիցս ողջագուրելով զիրար :

Անաի պատրիարքական թափորը ուղղուեցաւ երթաւու Օրթագիւղ փոխագարձ այցելութեան Ամեն. Տ. Եռամբի Պուլկարաց Էկղարքին ուր մեծ ընդունելութիւն գտաւ, եւ առողջաբանական խօսակցութիւն մը տեղի ունեցաւ յանձին Տէր Մազաքիա Սրբազնին : Ժամը 12 ին Ս. Հայրը Բերա իր մնակարանը դարձաւ :

Աւագ շաբաթ իրիկուն Կայս. Պալատէն գրով մը Ս. Պատրիարք Հօր յանձնուեցաւ 250 սոկիի գումար մը, զոր Ն. Կ. վեհափառութիւն իր անձնական գանձէն կը չնորհէ Պատրիարքարանի համար Զատկի առթիւ :

— Կայս. Անձնական Գանձուն կողմէ 200 սոկի ալ Հայ Հոռմէականաց Պատրիարքարանը զրկուեցաւ :

— Աւագ շաբաթ իրիկուն Աստիկանութեան դուոր մարդ մնացած չէր մինչեւ այն օրն հասած հայ գաղթականներէն : Ամէնքն ալ արձակուեցան :

— Ա. Գործակատար Տէր Ներսէսեան էֆ. Կայս. Պալատ տարաւ երկու զիր, մին պարունակելով 25 տղոց ցուցակն ու յարակից թագրին, եւ միւսը չնորհակալութեան ուղերձ մը Կայս. նուէրին համար :

— Վեհ. Սուլթանը բարեհաճեցաւ Սանիէէի Բ. Աստիճան չնորհել Պատրիարքարանի Ս. Գործակատար Տէր Ներսէսեան Ֆիգրան էֆէնտիի, ի վարձ իր բարուք ծառայութեանց : Մեր խնդակցութիւնը կը յայնեմք Տէր Ներսէսեան էֆէնտիի՝ Կայս. այս չնորհաց արժանանալուն առթիւ :

## ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Միացեալ Նահանգաց Ծերակոյտն 21 ի դէմ 67 ձայնով ընդունեց արտաքին գործոց յօննաժամողովին անդեկագրին հզրակացութիւններն որոյ գլխաւորք են . — Քուպայի ժողովուրդն ազատ եւ անկախ է : Մ. Նահանջներն պիտի հրատիրեն Սպանիան կղզին քաշել իր զինուրդներն եւ մարտանուերն , եւ հրաժարիլ կղզին վրայ ունեցած իշխանութենէն : Ծերակոյտն ընդունեց նաև յանձնաժողովյ փոքրամասնութեան եզրակացութիւնն , որ կը պահանջէ ճանչնալ Քուպայի կառավարութիւնը : Ծերակոյտն հրատիրեց զետապահ Մաքինի այս պայմաններով վերջնադիր մը զրկել Սպանիոյ :

— Ամերիկեան Երեսփ. Ժողովը երկուշաբթի ինկատառաւ եւ 155 ի դէմ 179 քուէով ընդունեցաւ . Քուպայի ինդրոյն վերաբերեալ այն որոշումները զոր Ծերակոյտն ըրած էր , բայց մերժեց այն որոշմանգիծը որով Քուպայի ապատամերներուն կառավարութիւնը կը ճանչցուէր իրբեւ անկախ հանրապետութիւն :

— Յեւ մի քանի քուէարկութեանց , Երեսփ. Ժողովն ու Ծերակոյալ համաձայնեցան հետեւեալ որոշման վրայ : — Քուպա է եւ լիակատար իրաւամբ պարափ ըլլալ ազատ եւ անկախ : Միացեալ Նահանջաց պարտքն է պահանջել որ Սպանիա թողու Քուպայի վրայ իր իշխանութիւն , եւ անյապատ ետ քոչէ իր ցամաքային եւ ծովային զօրքերը Քուպային : Մ. Նահանջները կը մերժեն զթուպա Ամերիկայի հետ միացնելու ամէն դադափար , Խորհրդարանը լիազօր իշխանութիւն կուտայ Նախագահն՝ Ամերիկայի ցամաքային եւ ծովային բոլոր ուժերը գործածելու սոյն որոշման գործադրութեան համար :

— Նախագահ Մաքինի վաւերացոյց Ծերակոյտն եւ Երեսփ. Ժողովին միահամուռ առած որոշումները : Սյս որոշումներուն մէկ օրինակը վերջնադրի ձեւով յանձնուեցաւ Սպանիոյ գեսպահ Մ. Տօօ ար Պարնապէի , որ անմիջապէս խզեց յարաբերութիւններն եւ իր անցազիրեն ուզեց մեկնելու համար Միացեալ Նահանջներէն :

ՆՈՐ ԱՅԲԵՆԱՐԱՆ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ . —

Իզմիրի Մամուրեան սպարանէն իրաւակուած սոյն Քերական մէրդուկ պատրաստուած գործ մը է , եւ լուազոյնը նմանօրինակ իրաւակուրեանց մէջ :

Գին 20 փարա:

### ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Ազգային եւ օտար վարժարաններու մէջ դասախոսող ինչպէս նաև առեւտրական հրապարակին վրայ երկարատեւ գործառութիւն ունեցող պատուաւոր ամէ մը , Անդիրէն եւ Գաղղիրէն թղթակցութեանց եւ Տօմարակալութեան գործնական գասեր տալու պատրաստ է : Դիմու խմբագրատուն :

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԱԴԱՍԼԵԱՆ ԳՐԱՏԱ  
Սուլրան Համամ ճատկակի թիւ 14 , Կ. Պոլիս

### Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

## ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԵՆ - ՀԱՅԵՐԵՆ

Գին 22 Ղրշ.

Սոյն Ֆրանսահայ բառարանը յօրինուած հետեւողութեամբ կիդուի տիեզերական բառագրքին , կը պարունակէ Ֆրանսերէն լիզուին գրեթէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով , որպէս եւ ամենէն գործածական ոճերն : Տէմիրճիպաշեան էֆէնտի բառաշխնութեան մասին իւր ունեցած մանաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն , գտած է լիզուին պակսած զրական , զեղեցիկազիտական , իմաստասիրական , գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն , այսպէս որ կատարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանո ունիցած այս երբեակ առաւելութեամբք , այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառից , առաւելութիւն նոր առմանց , առաւելութիւն 15-20,000 նորակերտ հայերէն բառից :

Սյս բոլոր առաւելութեամբք Ֆրանսահայ Բառարանս . որ կը պարունակէ իրը 1000 երես , կազմակ կը ծախտուի անօրինակ գնով :

ՀՈՒՆԻ - ՔՈՉԻ - ՄԱՅԱԿԱՆ - Ա. ՊՈԼԻՍ

## ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒԻՆ ԹԻՅԻ

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ԵՒ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

Ճեղալ պէյ իսենի դրան կից թիւ 10

Ամենէն ընդարձակ թէյի վաճառատունն ի Կ.

Պոլիս , որ ճիւղեր ունի Օսմ. Տէրութեան ամէն կողմերը : Գաւառաց ապսպրանքները փութով եւ խնամով կը գործադրուին : Զինական , Հնդիկ , Ճավայի եւ Սէյլանի ընտրելագոյն թէյք , ուղղակի բերուած հոս : Թէյի նոր հունձքն սկսած է գալ : Զգուշացէք սոյն վաճառանիշին կեղծերէն :

Փնտուել ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ եւ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ ստորագրութիւնը :



## ԿՈՐՈՒՄԵԱԼ ԿՏԱԿԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՐԿՐՈՆԻԿԻ

գլուհի Ա.

# የኢትዮጵያ ክፍለዎች ተካክ

— Պարսն Տիմիթիո իր մեկնած պահուն ապսպից որ երբ պարսն Պետիկ գայ, իրեն ըսեմ որ «գլուխդ քարին զարկ մինչեւ որ պայմի», է՛, հիմա գուք ըսեք մեծայարդ տէր իմ, այս տեսակ խօսք. մը կարելի էր ըսել այնպիսի մեծասիրա և վեհանձն մէկու մը ասսնց փառաւոր տպատկ մը կամ լաւ աեղաւորուած կից մը պատկու :

— Հարկաւ դու այ չըստ ցեղիք այդ խօսքը

— Ահա այդ ալ անկտորելի էր, վերջը պարոն Տիմիթրօ կամ քէն պիտի պահէր եւ կամ ինք պիտի զարնէր ապառակը, չարն, անշատ շտ եմ որ այն իրիկունը միծ փափաք մ'ունէր զիս իտուղեռու, բայց, փա՛սք Աստուծոյ որ պարոն Գետիկին լու կողմին հանգիստցանք եւ երբ պարոն Տիմիթրօյի խօռքերն իրեն հաղորդեցի աւելի գոհ մնաց քանի թէ զայրացաւ, ո՞հ ահաւասիկ շոգենաւը եեւաւ :

Եւ յիրաւի վերին Վոստորի համար կամուրջին մեկնող վերջնթեր շոգենաւն այդ միջոցին Մեսար պուրնուէն մեկնելով Ենիք մահալլէի նաւամասոյցին կը մօտենար : Նաւամասոյցին յառաջամասին վրայ քանի մը բեռնակիրներ, բեռնակրութիւն ընտղ շատ մը բոկոտն արզաքներ, նաւամասոյցին պաշտօնեայները եւ իրենց սպառանքը շոգենաւուն զլու խը քիչ մ' աւելի սուզ վաճառել ուզող քանի մը ձկնորսներ միայն կը գտնուէին : Խակնաւամասոյցի վանդակապատին միւս կոզմը խուռն եւ երկսեռ բազմութիւն մը հաւաքուած շոգենաւուն մերձեցման կը սպասէր : Ամէն տարա Ենիք մահալլէ օդափոխութեան գացողներուն եթէ ոչ ընդհանուր, գէթ մասնակի ցուցահանդէսը կրնունք համարիլ այդ բազմութիւնը, որուն հոն սպասելը թերեւս աննպատակ ալ չէր : Քանի մը տարէց կիներ, բազմաթիւ երիտասարդ աթիկներէ, մնած մասամբ երիտասարդուհիներէ եւ բաւական թուով ալ 8—10 տարեկան տղաքներէ կը բազկանար այդ բազմութիւնը, որուն մէջ չմոռնանք թուել նաև քանի մը հասուեկ պատահներ, որք անշուշտ իրենց զբարցական արձակոյթին պատճուած հոն կը գտնուէին : Սյս բազմութիւնն ամբողջ իրենց ընտանիւց այր անգամոց գալստեան կը սպասէին :

Կիբերն իրենց ամուսնոց կը սպասէին որ զայն համոզելով քիչ մը Զըստարանը կամ Բաղար-պաշի նստէին կամ զրանէին։ Խակ մասնութները ու տղայք իրենց հարց կամ մեծերուն ակնդէտ կը սպասէին որ իրենց ձեռքը գանուած ուտելիքները տուն տանին, անցուց կարիւ-

ւոյն չափ եւ յայտնի - չըլլալու աստիճան - անոնց համը ճամբան նայելով :

Վերջապէս շողենաւը մերձհցաւ նաւուահնպատին եւ  
սկսաւ մեծաշոյնոյ իր համբարած շոգին պարպել , զիս  
իւր ճամբորդներէն եւ ոչ մին գուրս հանած : Ուզեւո-  
րաց ելքն սկսաւ , ամենէն աչքի զարնող կէտն սա էր  
որ , երիտասարդներն եւ անոնք որ իբր տռ այն երեւիլ  
կը ցանկային ամենէն առաջ դրւած կը ցատկէին , եւ ա-  
նոնցմէ ետքն էր որ սկսաւ տարեցներու եւ ընտանիաց  
բարի հայրերուն ելքք : Այս վերջնոց ամենուն ձևոքն ալ  
մէկ մէկ ձերմակ տոպրակ կար կուշ ու կուռ լիցուած ,  
եւ կային ալ որ տւելի կոկիկ ըլլալով պայուրաակներու  
մէջ զետեղած էին իրենց զնումները : Հազուագիւտ  
չէին նաև անոնք , որոց երկու ձևոքերն բեսնաւորուած  
էր :

Օհան՝ Զքոստրամնի պատշգամին նուռամբառյցին կողմի անկիւնը նստած ակնապիշ «կը զիտէր այս խանճիխուն» բազմութիւնը, բայց միշտ իւր նայուածքը սեւեռուն հանդգամնիք մ'ունէր, ի նշան իւր ներքին մտահոգութեան ու խորհրդածութեանց :

Ծոգինստէն ելլազներուն ո՞չ աճապարող զասակար-  
դին հետ նաւամասայց ելան նաև մեր արդէն ծանօթ  
Հաճի կարսպետ տղան, որուն աջ ձեռքը կը գտնուէր  
կողով մը ելակ եւ ձախը պայթելու տատիճան լեցուած,  
ջուրէն նոր ելած կարսպի մը սպիտակութեամբ տուպ-  
րակ մը . իսկ իւր անբաժանելի հովանոցը թեւին տակ ա-  
ռած էր :

Օհան զինքն նշմարելով բազմութեան մէջ, նշանացի  
զինքը հրաւիրեց ի Զբօսարան։ Հաճի աղա՝ որ արդէն  
չողենաւուն պիտի էն չողին առած էր, ինչպէս կ'ըսն  
ուամկօրէն, սիրով այս հրաւէրն ընդունեց եւ մտաւ Զբօ-  
սարան։ Իր ընտանիքէն ոչ ոք գտնուելով ոսկոսող բազ-  
մութեան մէջ, հարկազրուեցաւ բեռերն ալ միասին բե-  
րել։

— 0° o', Հաճի աղա, հրամայեցք ձայնեց աղջիկ  
Յովսէ, զինքը դիմաւորելով եւ անշուշտ Օհանի աչքը  
մտնելու դիմամբ անոր ձեռացը բեռները առնելով:

— Բարիբինկուն Սստիկ աղա, կարծեմ այս զիշեր  
զարձեալ օդի խմելու գիշերդ է որ սեղանից զլուխը  
սամելու ես :

— Զէ՞, սանկ քիչ մը ժամանակ տնյանելու համար եկայ, Յովուէն ալ սկսաւ արտառոց բաներ պատմելով սիրտս սեղմել, ըսի որ մեր Հաճի աղան նորէն որչափ ըլլաց հին բարեկամ է, ան մինակ ևս մինակ մնանուս միասին ժամանակ կ'անցնենք :

— Ծատ աղէկ ես ըրեր, բայց իրաւ ես քեզի քէն  
ունէի, մէկ մ'ալ քեզի հետ օգի չպատի խմէի:

Turnuswähler

#### Ursprüngskr. II. Wissenschaften

ՏՊԱԴՐՈՒԹԻՒՆ. ՍԱՐԳԵԱՇ

### (Նախկին ՊԱՀՏՈՒՄԱՆ Տպարան)

Կ. Պալիս, Սուլըտե Համամ 14.